



OLLV: 4/22/2018

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Church

Website: <http://ducmelavangraleigh.org> Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>
11701 Leesville Road, Raleigh, NC (919) 307- 4023

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Chúa Nhật: 8:30AM & 11:45AM

Lễ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội - 7:00PM

Chầu TT - 8:00PM

Hôn Phối: Xin báo trước 6 tháng.

Xức Dầu, Chầu Minh Thánh, Làm Phép

Nhà/Tiệm: Xin Gợi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật tuần thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đời buớc (GL khoản 851/2)

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

PHUNG VỤ

Ban TTTV: Nguyễn Hiến

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: AC. K Liên & Q Anh

Tel (919) 271-9991

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Charles Phạm Đức Sinh, CRM

Tel (919) 307-4023 office

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dzung

Tel (919) 602-5559

Nội Vụ: Cao Đức Tiến

Tel (919) 593-1755

Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Đinh Đan Thanh

Tel (919) 274-2849

Phó HĐTC: Ashley Lan

Tel (919) 434-9014

Thư Ký: Nguyễn B. Yên

Tel (919) 924-6227

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Đoàn TNTT: Tr. Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Đoàn LMTT: Phạm Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: ĐT. Phạm Q Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Trưởng: Nguyễn Trung Chánh

Tel (480) 246-7518

Ca Đoàn Ave Maria: ĐT. Nguyễn V Bình

Tel (919) 271-9652

Ca Trưởng: Nguyễn Ngọc Vũ

Tel (508) 414-6516

Ca Đoàn Thiếu Nhi: ĐT. Vũ Hữu Hinh

Tel (919) 607-6220

Ca Trưởng: Nguyễn T Liễu

Tel (508) 414-6515

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiến & Tú

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 637-0699

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Ban Giáo Lý: Trần Tùng

Tel (919) 637-0699

Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn

Tel (919) 434-1957

Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải

Tel (919) 369-1723

Ban Kiến Thiết: Nguyễn T. Sơn

Tel (919) 600-4500

Ban Âm Thực: Hoàng Kim Liên

Ban Điện/Âm Thanh: Nguyễn H. Dzung

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Ban Tiếp Tân: Trịnh Lê

Tel (919) 480 - 4016

Sat April 28

. 1st Communion

Reconciliation

. Ignited by Truth

. March of Dimes

. CB10 Meeting

Sunday April 29

Bầu HDMV sau mỗi

Thánh Lễ

Sunday May 6

9:55 AM - Adoration

11:45 AM -

1st Communion Mass

6:00 PM - Wilmington

Mass

Sunday May 13

. Mother's Day

. Dâng Hoa Đức Mẹ

. Kiệu Đức Mẹ

. School's Party

Last Day of School

. CB 10 Weekend

Sunday May 20

Pentecost Sunday

Đời Giờ Lễ

Lễ I: 8:30 AM

Lễ II: 10:45 AM

Thursday May 31

8:00 PM - Lễ

Đức Mẹ Thăm Viếng



Lòng biết ơn...



Gieo giống tốt...



Chúa Nhật IV Phục Sinh, Năm B, 22- 04 - 2018,

Ta là mục tử tốt lành,

Ta biết các chiên Ta, và các chiên Ta biết Ta.

I am the good shepherd, and I know mine, and mine know me.

Ga. 10, 14

Anh chị em thân mến, Chúa Nhật thứ tư Mùa Phục Sinh, là Chúa Nhật hôm nay, cũng gọi là "Chúa Nhật Chúa Chiên Lành", hàng năm mỗi gọi chúng ta tái khám phá ra, với sự kinh ngạc ngày càng mới mẻ, định nghĩa mà Chúa Giêsu đã tự cho mình, khi đọc nó dưới ánh sáng cuộc khổ nạn, cái chết và sự phục sinh của Người. "Mục tử nhân lành hiến mạng sống vì đoàn chiên" (Ga 10,11): các lời này đã được hiện thực một cách tràn đầy, khi Chúa Kitô tự do vâng phục ý muốn của Chúa Cha, đã tự hiến tế mình trên Thập Giá. Khi đó trở thành rõ ràng Người là "mục tử nhân lành" có nghĩa là gì: Người cống hiến sự sống mình như hiến tế cho chúng ta, cho tôi, cho anh, cho chị, cho tất cả chúng ta. Chính vì vậy Người là mục tử nhân lành.

Chúa Kitô là mục tử thật, là Đấng hiện thực mẫu gương cao nhất của tình yêu đối với đoàn chiên: Người tự ý hy sinh mạng sống mình, không ai lấy nó đi được, nhưng Người trao ban nó cho đoàn chiên. Công khai trái ngược với các kẻ chăn giả, Chúa Giêsu tự giới thiệu như mục tử thật duy nhất của dân; mục tử gian ác chỉ nghĩ tới mình và khai thác chiên; mục tử nhân lành chỉ nghĩ tới chiên và tự trao ban chính mình.

Khác với kẻ chăn thuê, Chúa Kitô mục tử là một vị hướng dẫn sốt sắng chia sẻ cuộc sống của đoàn chiên, không tìm lợi lộc nào khác, không có tham vọng nào khác ngoài tham vọng dẫn dắt, dưỡng nuôi và che chở chiên. Và tất cả những điều đó Người làm với giá cao nhất, giá của hiến tế chính mạng sống mình.

Trong gương mặt của Chúa Giêsu mục tử nhân lành, chúng ta chiêm ngưỡng sự Quan Phòng của Thiên Chúa, sự ân cần hiến phụ của Người đối với từng người trong chúng ta. Người không để chúng ta cô đơn. Hiệu quả của việc chiêm ngưỡng Chúa Giêsu Mục Tử thật và nhân lành là lời reo vang ngạc nhiên cảm động, mà chúng ta tìm thấy trong bài đọc thứ hai của phụng vụ hôm nay: "Anh em hãy xem Thiên Chúa Cha đã yêu thương chúng ta chừng nào..." (1 Ga 3,1). Anh chị em hãy coi Thiên Chúa Cha đã yêu thương chúng ta chừng nào!

Thật là một tình yêu gây kinh ngạc và mầu nhiệm, bởi vì khi ban Chúa Giêsu như Mục Tử hiến mạng sống mình cho chúng ta, Thiên Chúa Cha đã cho chúng ta tất cả những gì cao cả và quý báu nhất Ngài có thể ban cho chúng ta! Đó là tình yêu cao cả và tinh tuyền nhất, bởi vì nó không do một sự cần thiết nào, nó không bị điều kiện hóa bởi bất cứ tính toán nào, nó không bị lôi kéo bởi bất cứ ước muốn trao đổi lợi lộc nào. Trước tình yêu đó của Thiên Chúa chúng ta kinh nghiệm được một niềm vui mênh mông và rộng mở cho lòng biết ơn đối với những gì chúng ta đã nhận lãnh một cách nhưng không.

Tuy nhiên, chiêm ngưỡng và cảm tạ thôi không đủ. Cũng cần phải theo Mục Tử Nhân Lành nữa. Đặc biệt là những người có sứ mệnh hướng dẫn trong Giáo Hội - các Linh Mục, Giám Mục và Giáo Hoàng - được mời gọi nhận lấy không phải tâm thức của người quản trị, nhưng của người tôi tớ, noi gương Chúa Giêsu, là Đấng lột bỏ chính mình và đã cứu chuộc chúng ta với lòng thương xót của Người.

Ước chi Mẹ Maria Rất Thánh xin cho tôi, cho các Giám Mục và các Linh Mục trên toàn thế giới được ơn phục vụ dân thánh Chúa qua việc tươi vui rao giảng Tin Mừng, sốt sắng cử hành các Bí Tích và kiên nhẫn dịu hiền trong hướng dẫn mục vụ.

Đức Thánh Cha Phanxicô



Confirmation Retreat

"Therefore, go and make disciples of all nations..." - Matthew 28:19.

Our confirmation retreat was carried out spiritually and humbly thanks to Cha, Co Chi, Thay Hau, Thay Tung, Thay Hung-Anh, and Thay Binh. Thank you for your big hearts, your time and sacrifices.. Thank you the Parent-Teacher Association for our food. Most importantly, thank you candidates for responding to your calling to know and love God more. Please continue to pray for them. May the gifts of the Holy Spirit guide and strengthen them to be His true disciples.

Buổi tĩnh tâm cho các em thêm sức đã được tiến hành rất tốt đẹp. Xin cảm ơn Cha, Cô Chi, Thầy Hậu, Thầy Tùng, Thầy Hùng-Anh, và Thầy Bình đã hy sinh thời gian và công sức vì lòng yêu mến các em. Cũng cảm ơn Hội Phụ Huynh đã lo đồ ăn cho các em. Trên hết, xin cảm ơn các em đã đáp lời kêu gọi, đến để có thể tìm hiểu, để biết và yêu Chúa nhiều hơn. Xin quý ông bà tiếp tục cầu nguyện cho các em. Xin Chúa Thánh thần ban ơn và thêm sức mạnh cho các em, để các em có thể trở nên những tông đồ tốt lành cho Chúa.

Thank you,
Lan

Thành Kính Phân Ưu

Xin kính báo ông Guise, thân phụ của chị Hà trong Hội Đồng Tài Chánh và chị Teresa Cao Thị Thời, chị của anh Tiến trong Hội Đồng Mục Vụ mới qua đời trong tuần vừa qua. Giáo Xứ xin thành kính phân ưu với tang quyến. Nguyện xin Chúa tha thứ và đón nhận linh hồn Giuse và Teresa vào nước trời.

Patio Bên Cạnh Nhà Bếp

Để quý anh chị phụ giúp với Ban Kinh Tài và những người mướn hội trường có chỗ rộng rãi và sạch sẽ hơn để chuẩn bị thức ăn, Giáo Xứ đang tiến hành làm patio ngay bên cạnh nhà bếp. Dự định sẽ chuyển các máy lạnh đi nơi khác. Sau đó sẽ lát gạch để chúng ta có thể dùng patio liền. Giáo Xứ cũng đang tham khảo với kiến trúc sư về phương cách để làm mái cho patio. Sẽ thông báo chi tiết hơn trong tương lai.

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, ngày 20 tháng 4 năm 2018

Thông báo về việc bầu cử Hội Đồng Mục Vụ nhiệm kỳ 2018 – 2021

Ban Tổ Chức Bầu Cử xin thông báo, Chúa Nhật tuần tới ngày 29 tháng tư ngay sau mỗi Thánh Lễ, Giáo Xứ sẽ bầu Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ nhiệm kỳ 2018 – 2021.

Thê thức: Chúng ta sẽ bỏ phiếu kín. Vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp nơi có tên người quý vị muốn chọn.

Vui lòng lưu ý - mặc dù Cha Xứ và Ban Bầu Cử đã gia hạn thời gian ghi danh ứng cử và đề cử nhưng anh Micae Nguyễn Hữu Dzũng vẫn là ứng viên duy nhất. Như vậy, trong trường hợp này quý vị có thể chọn anh Dzũng hoặc bỏ phiếu trắng.

Chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

T/M Cha Chánh Xứ và Ban Tổ Chức Bầu Cử,

Đaminh Nguyễn văn Hiến

Alleluia - Mừng Chúa Phục sinh.

Giáo xứ chúng ta do đã hoàn tất việc sửa nhà thờ, nên đã có 1 chương trình Tuần Thánh và Phục Sinh hoàn chỉnh và ý nghĩa.

Các ngày Thứ Năm, Thứ Sáu tuần Thánh đầy cảm xúc, suy niệm. Riêng Thánh Lễ Vọng Phục Sinh tối Thứ Bảy rất linh thiêng, trang trọng với các nghi thức như Rước nến Phục Sinh, Công bố tin mừng Phục sinh và lắng nghe Lời Chúa, Lời hằng sống qua suốt lịch sử cứu độ. Đại Lễ Phục sinh sáng Chúa Nhật tràn đầy sức sống, niềm vui, và hạnh phúc, với các phần phụng vụ và đón mừng các anh chị em trở thành con Chúa. Sau lễ là phần liên hoan văn nghệ của người lớn và phần lượm trứng kẹo Phục sinh lời cuốn hàng trăm trẻ em của Ban Giáo Dục. Số người tham dự vượt dự kiến, ước tính khoảng một nghìn người. Xin tri ân Thiên Chúa và cầu nguyện cho nhau để cùng góp tay xây dựng Giáo xứ phát triển tốt đẹp hơn.

Thành thật xin lỗi.

Trong buổi tiệc sáng CN Phục Sinh, rất tiếc vì thời tiết nóng, thực phẩm hơi nhiều, tủ lạnh không đủ công suất, do đó có 1 món ăn không đạt chất lượng. Thành thật xin lỗi toàn thể quý vị và ban ẩm thực. Chúng ta sẽ cố gắng khắc phục, để chất lượng thực phẩm ngày càng tốt, ngon hơn.

Pledge:

Hoa Trịnh : 550

Quang-Giao Trần : 1,000

Phong Lê : 300

Kính Thanh Nguyễn : 2,000



Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

Mới Khai Trương! NO. 1 PHỞ Now Open!

Authentic Vietnamese Cuisine

Alston Town Center
5025 Arco Street
Cary, NC 27519

Thực đơn có rất nhiều các món ăn thuần túy Việt Nam
Bảo Đảm Thơm Ngon
Trân Trọng Kính Mời!

Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC First Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan**
Mượn tiền tạm ứng trước
(Small Business Loan)

Tuấn Nguyễn
Loan Consultant & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Lender
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Hài Lòng - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call Nam
919.606.5523

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

AN CƯ - LẬP NGHIỆP GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt - Đã có những gia đình sẵn sàng mua nếu muốn đổi nhà mới - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đáng bèn quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Rental Properties	- Đại diện cho thuê và mượn nhà - residential rental - Giúp tìm hiểu báo cáo tín dụng (credit report), khả năng qua income, và kiểm tra lý lịch (background check) người mượn
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mượn chỗ để mở tiệm - new lease - Giúp thương lượng với chủ nhà (landlord) cho thêm quyền lợi cho thân chủ - resigning lease <i>* Nên bắt đầu thương lượng một năm trước khi hết lease để được kết quả tốt hơn!</i>



Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

8354 Six Forks Road, Ste 103
Raleigh, NC 27615
(cell) 919-434-1957
(fax) 919-800-3030

Tuan@GoldenRealtyNC.com
www.GoldenRealtyNC.com

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You



Công Ty Địa Ốc

GO REALTY

6601 Six Forks Rd, suite 160, Raleigh, NC 27615

- * Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà cửa và đất đai
- * Hướng dẫn đầu tư vô thị trường địa ốc
- * Giúp tìm lãi xuất thấp để mua nhà

Thành thật - Tận Tâm - Uy tín

Rachel Ngọc Nguyễn (919) 389-7084

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105

Raleigh, NC 27616

(919) 272 - 5464

giaoautorepair@yahoo.com



**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



GENTLE FAMILY DENTISTRY

Costmetic & General Dentistry

(919) 556-3130

info@wakeforestdentist.com

304 Capcom Ave

Wake Forest, NC 27587

Tran M. Nguyen, DDS



Trinh General Services

Nhận build tiệm Nail trang hoàng, lộng lẫy!

Sẽ lo đầy đủ thủ tục xin giấy phép (permit) bản vẽ (architecture drawing), và xây cất (construction)

Trịnh Ngô

4545 Strangeford Ave
Charlotte, NC 28215

(704) 890 - 1400
trinhgeneralservice@gmail.com

Trân Trọng Kính Mời!

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.